



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 5 maggio 2014

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA I RISULTATI DELLE INDAGINI SOTTO COPERTURA IN MERITO  
ALLA VENDITA DI ALCOLICI A MINORENNI NELLA CITTÀ DI NEW YORK**

***L'operazione a tranello, finanziata da una sovvenzione, ha preso nella rete 32 negozi per la vendita  
illegale di alcolici a minorenni***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi i primi risultati dell'iniziativa della State Liquor Authority (SLA - Autorità statale per gli alcolici), per contrastare l'uso di alcolici da parte di minorenni nella città di New York, avvalendosi di un'unità investigativa part-time. Dal 17 aprile 2014, l'unità ha compiuto 74 visite presso negozi di alimentari e alcolici dotati di licenza in tutti i cinque distretti della città di New York, accertando 32 vendite a minorenni.

“La legge è legge e noi continueremo a fare tutto ciò che occorre per reprimere severamente l'uso di alcolici tra i minorenni e per mettere di fronte alle sue responsabilità chi fornisce alcolici ai minorenni” ha avvertito il Governatore Cuomo. “Il nostro messaggio è semplice: Se metterete in pericolo i ragazzi, mettendo alcolici nelle loro mani, ne affronterete le conseguenze”.

Dal 17 aprile al 1° maggio 2014, l'unità Unità ha svolto sette interventi speciali, con persone in incognito recatesi in 74 negozi di alimentari e alcolici nei cinque distretti della città di New York. In totale, i minori sotto copertura sono riusciti ad acquistare alcolici in 32 sedi tra quelle visitate, tra cui 1 negozio sui 15 visitati nel Bronx, 15 su 16 a Brooklyn, 5 su 21 a Manhattan, 8 su 16 nel Queens e 3 su 6 a Staten Island. Durante le indagini, gli investigatori della SLA sono entrati nei negozi di alimentari e alcolici in un momento diverso rispetto al minore in incognito, per osservare e contestare le eventuali transazioni illegali.

La SLA ha ricevuto una sovvenzione di 147.000 dollari dal Dipartimento della città di New York della salute e dell'igiene mentale, per costituire un'unità esclusivamente dedicata a indagare sulla vendita a minorenni da licenziatari in tutta la città di New York. L'unità si compone di quattro investigatori part-time che si occupano di controllo delle bevande, quattro minorenni part-time sotto copertura e un pubblico ministero part-time. Il denaro della sovvenzione è servito anche per aggiornare i manuali in materia di licenze e applicazione della legge dell'agenzia, da distribuire alle aziende in tutta l'area metropolitana.

Italian

Per tutto il mese di settembre 2014, la SLA coordinerà i suoi interventi periodici speciali in tutta la città, svolgendo controlli di conformità mirati attraverso la nuova unità in oltre 1.000 sedi dotate di licenza. Oltre a svolgere interventi speciali sulla conformità, la SLA compilerà i dati sul numero degli interventi in base al distretto controllato, il numero di aziende dotate di licenza visitate, il numero di aziende non conformi, il numero di visite di conformità ripetute nei punti in cui è stata accertata la vendita a minorenni e il provvedimento disciplinare intrapreso dalla SLA contro i trasgressori. I dati saranno riferiti al Dipartimento della città di New York della salute e l'igiene mentale. Per identificare le zone con maggiore densità di aziende dotate di licenza, oltre che per orientarsi verso zone problematiche e trasgressori recidivi, l'unità utilizza il programma della SLA denominato GIS, rientrante nel progetto di mappatura dell'autorità in materia di alcolici.

I licenziatari a cui la SLA avrà addebitato la vendita a minorenni dovranno affrontare sanzioni civili fino a un massimo di 10.000 dollari per la violazione, con multe che variano da 2.500 a 3.000 dollari, se si tratta del primo episodio di reato. I recidivi saranno soggetti anche alla potenziale sospensione o revoca della licenza. Di seguito si riportano le imprese per cui è stata rilevata la vendita a minorenni.

### **BRONX**

- Alrubat Food Market Corp., 681A East 187th Street

### **BROOKLYN**

- J & J Hooper Grocery, 396 Hooper Street
- Mariele Grocery Corp., 380 South 2<sup>nd</sup> Street
- Natalie Grocery Corp., 361 South 4<sup>th</sup> Street
- Cruz Grocery Store, 386 South 5<sup>th</sup> Street
- Broadway Candy & Grocery, 267 Broadway
- LB Grocery Store & Deli Corp., 296 Broadway
- Williamsburg Organic Food Corp., 153 Havemeyer Street
- Jo An Inc., Park Slope Deli, 294 7<sup>th</sup> Avenue
- The Avenue Café Inc., 305 7<sup>th</sup> Avenue
- Prospect Wine Shop LTD., 322 7<sup>th</sup> Avenue
- 396 Deli Grocery Inc., 396 7<sup>th</sup> Avenue
- MPM Enterprises Seventh Inc., 402-404 7<sup>th</sup> Avenue
- Seven Eleven Inc., 520 5<sup>th</sup> Avenue
- 493 5<sup>th</sup> Avenue Food Corp., 493 5<sup>th</sup> Avenue
- Primetime Liquors Corp., 427 5<sup>th</sup> Avenue

### **MANHATTAN**

- Uncle Johnny Grocery Corp., 55-57 Avenue D
- Loma Deli Market Inc., 133 Avenue D

Italian

- Avenue C Food Corp., 185 Avenue C, Store 2
- Yankee Two Deli Inc., 122 Avenue C
- Loisaia Ave Deli Corp., 301 East 4<sup>th</sup> Street

## **QUEENS**

- WooYong Corp., 48-02 Broadway, Astoria
- Vitality & Health Inc., 46-03 Broadway, Astoria
- Cruz Mexican Products Inc., 32-11 41<sup>st</sup> Street, Long Island City
- Green Leaf Deli & Mini Mart, Broadway Café, 41-09 Broadway, Astoria
- Parsons Convenience Store Inc., 79-24 Parsons Boulevard, Flushing
- Parsons Wine & Liquor Inc., 75-09 Parsons Boulevard, Flushing
- R & H Food Corp., Amy's Deli, 71-06 Kissena Boulevard, Flushing
- P & M Convenience Store Inc., 168-21 Union Turnpike, Flushing

## **STATEN ISLAND**

- Abounaji Deli & Grocery, 87 Victory Boulevard
- Cesar's Deli & Grocery, 111 Victory Boulevard
- Staten Convenient Food Market, 164 Victory Boulevard

L'unità investigativa part-time si aggiungerà al potenziamento delle attività repressive della SLA attuato negli ultimi tre anni per prevenire la vendita di alcolici a minorenni. Nel 2010, la SLA è riuscita a perseguire 1.036 violazioni per vendita a minorenni. Nel 2013, i processi risultavano aumentati dell'85%, per un totale di 1.915. Inoltre, nel 2011, per la prima volta nella storia dell'agenzia, la SLA ha avviato ampie operazioni sotto copertura con minorenni, con agenti in incognito che hanno vagliato decine di sedi per vari giorni in tutto lo Stato.

Il Presidente della State Liquor Authority, Dennis Rosen, ha dichiarato: "Impedire la vendita di alcolici a minorenni è una priorità della State Liquor Authority e questi controlli con minorenni continueranno. I licenziatari devono compiere uno sforzo concertato per essere certi di non vendere a minorenni, che prevede la fase delicata, semplice e diretta della verifica del documento di identità a chiunque possa essere minorenne".

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418